



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2013: The Year of Evangelism  
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov. 03, 2013

#3144

Praise & Worship

Communion

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Tommy Wang

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家揚 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機	

[ EVENT CALENDAR ]

11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/20	Christmas Celebration	18:00 – 21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Special Welcome]** Please join us in welcoming Pr. Tommy Wang of EFC Cerritos to guest speak at OCEM this weekend

**[Daylight Saving]** By the time you are reading this bulletin, you should have already adjusted your clock back an hour; if you have not done it yet, you should do it ASAP!

**[Mission]** Praise God for His covering over our Taiwan Prison Ministry Mission Team these past two weeks. Both A and B team have finished their schedule of visiting 37 prisons and 3 churches. Please continue to pray for all the team members as they make their way back home.

**[Operation Christmas Child]** We will be collecting shoe boxes from now till 11/25. If you would like to make a box for a child this year, please follow the instructions on the insert. If you have empty shoe boxes you would like to donate, please feel free to bring them to church.

**[AB 1266]** Thank you for signing the petition to have the referendum listed on the next election ballot. Please continue to pray for California lawmakers, educators, and our students. For more information on AB 1266, please visit [www.privacyforallstudents.com](http://www.privacyforallstudents.com).

**[Building Project]** Children's building is in the framing stage. As we watch the building being built up, please remember to pray for this project as well as to give & fulfill your pledge. Our budget is \$800,000 and currently have received \$379,583.

**[Winter Retreat]** Have you registered for WR 13? This year's EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." Register before 11/17 for \$189. If finance might be an issue, please talk to Pr. Will or Andrea. Visit [www.efcchurches.org](http://www.efcchurches.org) for more details.

**[Prayer]** Please continue to pray for Sister Chen as she is recovering from her surgery. She is stable yet still having a hard time breathing on her own. Pray for the Lord to give strength to both Sister Chen and Pr. Yen. Also pray for other church members who are ill and are in need.



**柑縣台福基督教會**

11月03日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3144

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30AM

宣召	林文山執事	許英良長老
詩歌	敬拜讚美團	# 80.143 (吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	列王記下 4:1-7	列王記下 4:1-7
獻詩	耶穌永存的主	劉港木牧師
證道	劉港木牧師	劉港木牧師
	《從有限到無限》	《從有限到無限》
聖餐	牧師	牧師
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#296	新聖詩:#124
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
-----------------------	--	--	--

**【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

醫病恩賜的運用	台:徐明卿	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:雅各書 1	華:郭家暢	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
如何與成年子女相處	華:黃麗薰	11:35am - 12:25pm	Room 204

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	116	25	38	13
主日學 Sunday School	95	7		13
全部禮拜 Total	192			
上週奉獻 Last Week Offering	\$1,978.00	\$350.00	\$2,450.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$4,928.00	該月累計 Monthly Total	\$27,144.00	
兒童館改建奉獻	\$5,500.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	劉港木	劉港木	莊澤豐	莊澤豐
司會	林文山	許英良	呂炳奇	郭榮華
晨禱會	黃文雄		陳德明	
敬拜團	郭家暢		王雲美	詩班
鋼琴	許惲俐	劉淑琳	龔靜玲	許惲俐
招待	藍淑珠/吳鵬妃	謝愛玉		蔡香美
值星 On Duty	本週:葛述堯		下週:王長雄	
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley		Anaheim	
English Preaching	Pr. Tommy Wang		Pr. Isaac Liao	
English Presider	Pr. Will Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝羅蘭崗愛鄰台福劉港木牧師本主日證道，願主賜福。
3. 今日華語成人主日學有北美多加協會黃麗薰師母的家庭講座，主題「如何與成年子女相處」地點: 204A/B 教室。
4. 感恩節 11/24 主日十時聯合崇拜，當天主日學有見證分享；有意分享者，請向榮華兄登記。11/27 週三感恩晚會，由許格精長老負責籌劃，6:00 Potluck，7:30 腳印聖樂團詩歌見證，請邀親友參加。
5. 陵雲姐妹手術已十天，情況漸趨穩定，謝謝大家的關心，請繼續為她的後續治療，及顏牧師的體力代禱。目前探訪或電話均不宜，如有詢問，請洽關懷周彥文執事。
6. 總會關切「加州學校洗手間-AB1266 請願書」-洗手間男女公用，混亂秩序的法案，(參 Genderinsanity.com) 需 50 萬人在 11 初簽名才可以公投。我們需關懷軟弱者，也教導兒女聖經屬靈及道德觀，在悖逆世代靠主得勝，午餐時間教育館有簽署活動，詳情請洽美娟姊。
7. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。
8. 下主日華台語崇拜由莊牧師證道『禱告與得勝』〈出埃及記 17:8-16〉。

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契由陳美如長老分享「生命的課題」，請踴躍參加。

**【建堂代禱】**

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 379,583；支出累計 \$ 340,190〕，感謝兄姊擺上。「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。
2. 兒童館目前施工進度順利，請繼續為營建商 Gordon、建築師 Alex、監工 Daniel、教會兄姊同心，施工順利來代禱。請認捐者提早為工程款奉獻，齊來經歷神豐盛祝福。

**【關懷】**

1. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭兒女/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。

2. 陳陵雲、李明聰、雅芬母親、杜麗君、陳美基、林寶珠、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親、柳繡鶯健康代禱。
3. 正常基督徒：每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
4. 每週三 8pm 奮興禱告會，主日 9：30 守望晨禱，週二 6：30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

**【宣道】**

1. 感謝神，今年的兩隊 37 場監獄佈道已順利完成，願主賜福所撒下的福音，種子保守所有 80 位隊員平安返美。也求主興起台灣的教會使用這七年所籌設的 23 間監獄福音堂，帶領受刑人敬拜神，繼續為主結果子。
2. 台福禧年 2020 植堂目標〔每天禱告 2 分鐘/建立教會兩百間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月奉獻 20 元/植堂基金一千萬〕委身卡置圖書室，請填寫後交德明長老。
3. 晏奎文長老 9/29-11/20 海外宣道，請代禱。
4. Jack 賴 10/31~11/3 讚美之泉在 Boston 服事守望。11/9 讚美之泉在基督福樂之家敬拜讚美研習會 (9:30 AM ~ 4:00 PM - 需報名)，7:00PM 敬拜讚美 (免費)，可以鼓勵教會有心在音樂事奉上裝備自己的弟兄姊妹參與。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

**【社區文康福音活動】**

※健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室〔吳碧雪〕。

**【靜默小品】就在今天〈中〉**

對周圍的人表達感激，讓人快樂，一同讚美奇妙世界  
今天，你可以選擇自己心情的快樂與否  
今天就是你成功的機會—〔箴 23:16〕  
膏油與香料使人心喜悅；朋友誠實勸教也是如此甘美  
所以就在今天，付出愛的語言與行動，別在明天後悔

**【背誦金句】**

「故此，你們要順服神。務要抵擋魔鬼，魔鬼就必離開你們逃跑了。」〈雅 4:7〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
何 11-14	珥 1-2	珥 2-3	摩 1-2	摩 3-4	摩 5-7	摩 8-9